

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 31 (1951)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

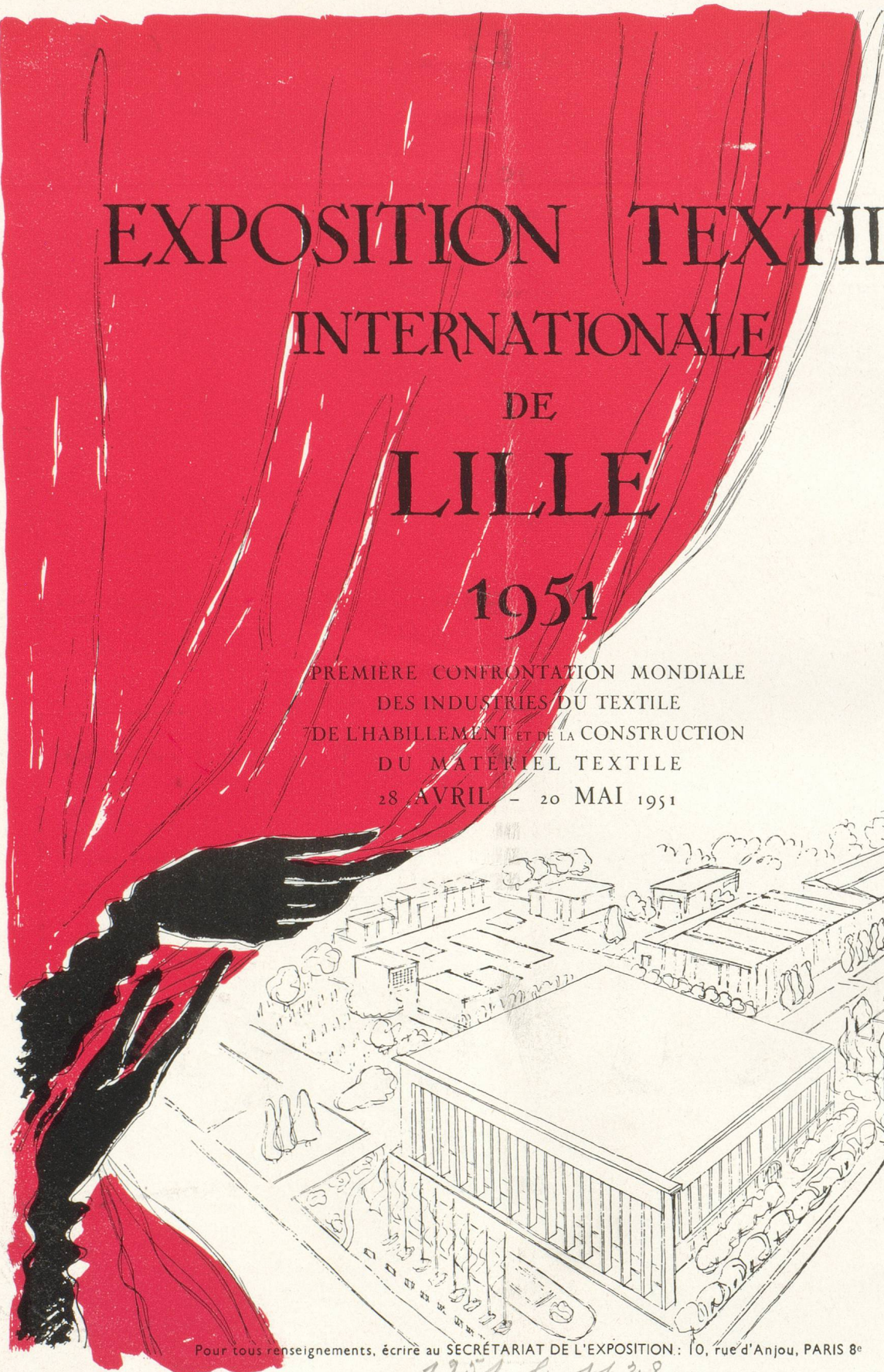
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

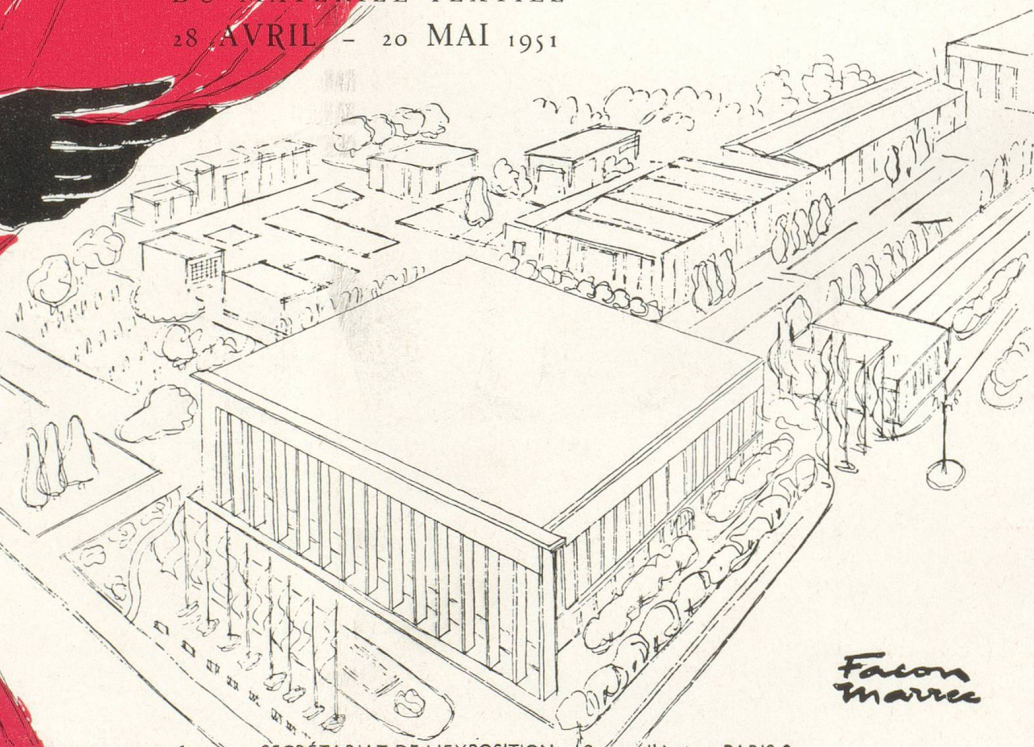
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# EXPOSITION TEXTILE INTERNATIONALE DE LILLE 1951

PREMIÈRE CONFRONTATION MONDIALE  
DES INDUSTRIES DU TEXTILE  
DE L'HABILLEMENT ET DE LA CONSTRUCTION  
DU MATERIEL TEXTILE  
28 AVRIL - 20 MAI 1951



*Facon  
marée*

Pour tous renseignements, écrire au SECRÉTARIAT DE L'EXPOSITION: 10, rue d'Anjou, PARIS 8<sup>e</sup>

1951 4 11 28



# BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS

Société anonyme fondée en 1872 — Capital Fr. 2.755.800.000

R. C. Seine 103.673

SIÈGE SOCIAL :

L. B. F. N° 24

3, rue d'Antin — PARIS

*Succursales :*

MARSEILLE

CASABLANCA

AMSTERDAM

BRUXELLES

GENÈVE

6, rue de Hollande

Adresse télégraphique : PARIBAS — Siège social et Succursales

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE

FONTES & ACIERS  
DEMI-PRODUITS  
LAMINÉS MARCHANDS  
POUTRELLES & U  
MENUISERIE MÉTALLIQUE  
HUISSERIE MÉTALLIQUE

PROFILÉS SPÉCIAUX  
BANDAGES & FRETTE  
ACIERS FORGÉS  
ACIERS & FONTES MOULÉS  
SOUS-PRODUITS  
FUTS

TOLES MINCES LAMINÉES A FROID  
TOLES MOYENNES  
TOLES FORTES  
LARGES BANDES LAMINÉES A CHAUD  
LARGES BANDES LAMINÉES A FROID  
CENTRES DE ROUES

ROUES MONOBLOC  
SOUTÈNEMENTS MÉTALLIQUES T.H.  
MATÉRIEL DE MINE  
ACIERS A RESSORTS  
ACIERS SPÉCIAUX AU CARBONE  
ACIERS SPÉCIAUX ALLIÉS



UNION SIDÉRURGIQUE DU NORD DE LA FRANCE

S. A. au capital de 12 milliards de frs

SIÈGE SOCIAL A PARIS : 14, Rue d'Athènes (IX<sup>e</sup>)

SERVICES CENTRAUX & DIRECTION COMMERCIALE A VALENCIENNES (Nord)

USINES A : DENAIN - VALENCIENNES - LOUVROIL - MONTATAIRE - HAUTMONT - ANZIN

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



CHASSE  
FERMIER  
BOTTE  
SKI  
FOOTBALL  
MONTAGNE  
TRAVAIL



**MARAIS**

STÉ DES CHAUSSURES DU MARAIS  
3, RUE DES BOIS, MARAIS-DE-LOMME (NORD)

Sous le signe de la qualité  
française

## LA FOIRE DE NICE

PRÉSENTE EN FÉVRIER-MARS  
DE CHAQUE ANNÉE DANS UN  
CADRE INCOMPARABLE UNE  
VÉRITABLE SYNTHÈSE DE LA  
**PRODUCTION NATIONALE**  
ET OFFRE A SES VISITEURS  
LES MEILLEURES SÉLECTIONS  
DE **L'UNION FRANÇAISE**  
ET DES PAYS ÉTRANGERS

FAIR OF NICE  
February March

Administration :  
NICE, 8, place Masséna  
1, rue Alexandre-Mari  
— Téléph. 837-34 —

LAINES ET CUIRS  
DE

**MAZAMET**

C. RAGAZ  
MAZAMET

SOFEL

A tout problème

**d'ISOLATION CALORIFUGE  
ou FRIGORIFIQUE**

une solution rationnelle  
pratique, économique

vous sera fournie  
par la

SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS

**WANNER**

SPECIALISTES DE L'ISOLATION THERMIQUE ET PHONIQUE

Société Anonyme au Capital de 20.000.000 de Francs

67, Avenue de la République, PARIS-XI\* • OBERKAMPF 27-69

SUCCURSALES • BORDEAUX • LILLE • LYON • NANCY • STRASBOURG

USINES • AUBAGNE (Bouches-du-Rhône) • AUBERVILLIERS • CAEN

CALAIS • MONTREUIL • ÉPERNAY

NOMBREUSES RÉFÉRENCES  
A VOTRE DISPOSITION

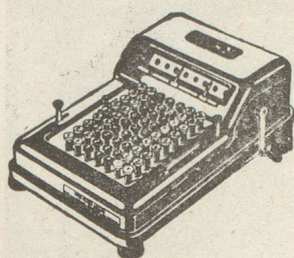
Etudes et devis  
sans engagement sur demande



Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



## MACHINES A CALCULER



# DIRECT

Un produit suisse de précision !

**E<sup>TS</sup> QUERUEL**

9, Rue du 4-Septembre

PARIS (2<sup>e</sup>) - RIC. 04-56, 57

**Concessionnaire pour la FRANCE**

Machines à écrire

BAR-LOCK ERIKA

Duplicateurs

PELIKAN

Machines automatiques

BADENIA

Calculatrice

CONTEX

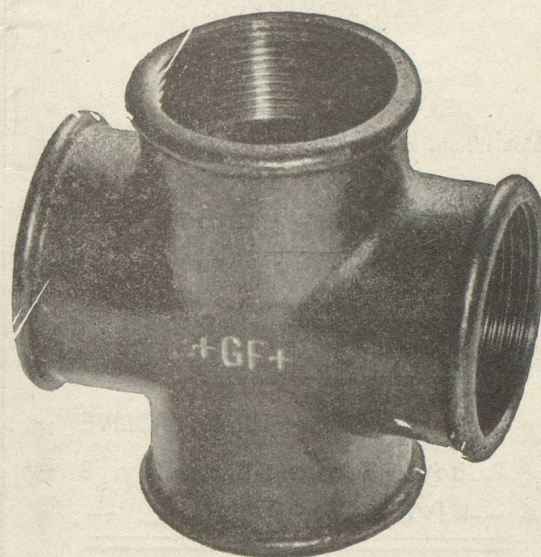
### Les papiers calque UTOPLEX

fabriqués par nos spécialistes avec des matières premières particulièrement choisies, sont appréciés dans tous les pays en raison de leur traditionnelle perfection.

Papeteries Zuricoises sur Sihl, Zurich

**SIHL**

Agents Généraux pour la France et l'Union Française:  
CARIC 28, rue de Naples, PARIS VIII<sup>e</sup> - Tél. LAB. 76-88



## SOCIÉTÉ ANONYME POUR LA VENTE DES RACCORDS SUISSES

*Les meilleurs matériaux  
s'avèrent toujours  
les moins chers à l'usage.*

**RACCORDS**

en fonte malléable, marque **+GF+**

**RACCORDS**

en bronze pour tube cuivre **⌚**

**COUDES**

soudables en acier "Standard"

**FILIÈRES et OUTILLAGE**

pour pose des tubes

**ROBINETTERIE-VANNES**

**SOUPAPES-TOLERIE**

**SOCIÉTÉ ANONYME POUR LA VENTE  
DES RACCORDS SUISSES**

14, RUE FROMENT, PARIS XI<sup>e</sup> • TÉL. ROQ. 37-42-43-44

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



# HUILES D'OLIVE

EXTRA-VIERGES

SAVON "OLIVIA"

à base d'huile d'olive pour la toilette et le ménage

SAVON VERT INDUSTRIEL

Éts SIGG & C<sup>ie</sup>

RAFFINERIE MODERNE  
DES HUILES D'OLIVE

8, boul. Fernand-Bonnefoy, 8

— MARSEILLE —

Maisons similaires à :

ALGER — SOUSSE (Tunisie) — FEDALA (Maroc)

AU SOMMET DE LA QUALITÉ



*Steiger*  
CHOCOLATIER  
20, RUE DES CAPUCINES  
PARIS  
TÉL. OPÉ. 76-17

*Ses spécialités suisses*

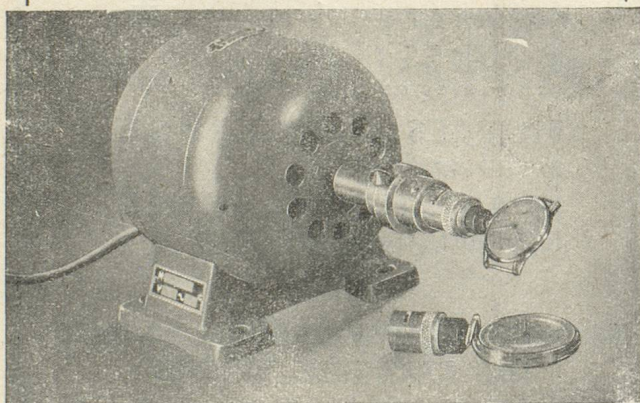
La Maison spécialisée pour outillage d'horlogerie  
et fournitures industrielles

Ancienne Maison

SANDOZ FILS & CO. S. A.

LA CHAUX-DE-FONDS

Léopold-Robert 104-106



Machine électrique à remonter les montres  
système idéal                      modèle réglable



1715

Cognac  
**Martell**  
Plus de Deux Siècles  
de  
Renommée Mondiale



Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



**HOTEL  
PLAN**

**ORGANISATION INTERNATIONALE**

**de Voyages HOTEL-PLAN**

49, avenue de l'Opéra — PARIS

Ad. Télég. HOTEPLAN — Tél. OPÉ. 09-15  
Tél. OPÉ. 67-49



**SPORTS D'HIVER EN AUTRICHE**

10 jours à partir de 13.850 frs

— **EN SUISSE**

10 jours à partir de 15.700 frs

— **EN FRANCE**

10 jours à partir de 22.050 frs

**VOYAGES sur la COTE D'AZUR (Menton ou Beaulieu)**

10 jours à partir de 24.975 frs

**VOYAGES en AFRIQUE du NORD**

11 jours à partir de 31.400 frs

**TOUT COMPRIS de PARIS à PARIS**



*Plus de 75 centres de Sports d'hiver tant en FRANCE  
qu'en SUISSE ou en AUTRICHE*



**Voyages spéciaux à Mardi-Gras - Pâques - Pentecôte**

*Demandez notre brochure gratuite*

# MARAIS & C<sup>IE</sup>

**TRANSPORTS INTERNATIONAUX**

**Formalités en douane**

31, rue de Trévise, PARIS-9<sup>e</sup> - Tél. Pro. 95-50 (4 lignes)

29, rue du Bât-d'Argent, LYON (Rhône)

Adresse télégraphique : INTER-EXPRESS

Tél. Burdeau 15-07

*Magasinage - Assurances*

*Service spécialisé par wagons de groupage*

**BALE /PARIS**

**BALE /LYON** et vice versa

*Correspondants en Suisse*

**SCHNEIDER & C<sup>ie</sup>, Bâle et Saint-Gall**

**COMMANDEZ  
VOTRE  
CHEVROLET  
1951**



**LIVRAISON  
RAPIDE**

**R. DUVIVIER**



**AGENT**

**OFFICIEL**

**STATION SERVICE**

**"GENERAL MOTORS"**

**54, RUE OCTAVE MIRBEAU \* PARIS 17<sup>e</sup>**

**GAL. 69-64 à 68**

# PALU SPORTS

**LE SPÉCIALISTE DES SPORTS D'HIVER  
POUR VOTRE ÉQUIPEMENT DE SKI**

(CATALOGUE SUR DEMANDE)

**11, RUE DE MIROMESNIL  
PARIS-8<sup>e</sup> - ANJ. 25-97**



SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX

**GEHRIG & C<sup>IE</sup>**

S. A. au capital de 1.200.000 fr.

115, rue de l'Évêché, MARSEILLE - Tél. CO. 88-10/11; 38-20/21

COMMISSIONNAIRES EN DOUANE AGRÉÉS

Service de groupages accélérés  
pour la Suisse et vice versa

AGENT EN SUISSE : NATURAL S. A.

Agence de Tourisme  
franco-suisse

**Autotransit**

LICENCE AGENCE DE VOYAGES N° 261

**MARSEILLE**  
117, rue de l'Évêché

Tél. Co. 21-42, 56-52  
Télégr. Autotransit.

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DE TRANSPORTS**

Ancienne Maison H. CROS & M. BRUZZO  
Fondée en 1888

**M. BRUZZO**  
SUCCESSEUR  
Agréé en douane n° 2.799


18, Rue des Phocéens - MARSEILLE

Téléphone 3 lignes CO. 18-40 Télégr. : LABOR

MAISON A NANTES : 2, Rue Mathurin-Brissoneau

MAISON A ALGER : 5, Rue Colbert

ST<sup>E</sup> GLE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR



**ALGERIE  
DAKAR  
BRESIL  
PLATA  
ANTILLES**

70, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - MARSEILLE

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

**ÉTS ÉDOUARD AGET**

21, rue Marc-Séguin

PARIS-18<sup>e</sup> - Tél. : Nord 99-64 (4 lignes)

TOUTES OPÉRATIONS DE DOUANE

*Succursales ou correspondants  
dans le monde entier*

IMPORTATEURS, EXPORTATEURS

Pour vos transports de marchandises  
à destination ou en provenance de SUISSE  
vous avez certainement intérêt à consulter

LA SOCIÉTÉ NOUVELLE DES  
**TRANSPORTS MONDIAUX**

Soc. an. au capital de 16 millions - Agréé en douane n° 2.686

44, rue François-I<sup>er</sup> - PARIS

Tél. BAL. 25-23 - Adr. télégr. MONDTRANSOM

dont le service spécialisé (responsable M REINELT)  
met à votre disposition son expérience  
et les diverses formes de son activité

**AUTOMOBILES INDUSTRIELS SAURER**

67, rue de Verdun, SURESNES (Seine)

Tél. Paris : LON. 21-80

Adresse Télégr. : SAURER-Suresnes



**BORGWARD HANSA « 1.500 »**  
Économie — Sécurité — Confort

DISTRIBUTEUR POUR LA FRANCE :  
**SAINT CHRISTOPHE MOTOR**

3, RUE SCHEFFER, 3 -:- PARIS - 16<sup>e</sup>

TÉL. : COP. 46-26

CABLE : SAINTOR-PARIS

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



# L'ANNUAIRE INDUSTRIEL

S. E. D. I. SOCIÉTÉ ANONYME 8.500.000

**DOCUMENTATION  
UNIQUE SUR LA  
PRODUCTION  
FRANÇAISE**

**TITRES TRADUITS  
EN SIX LANGUES  
NOTICE DÉTAILLÉE  
SUR LES  
INDUSTRIELS  
FRANÇAIS**

27, RUE DU MONT-THABOR - PARIS (1er)

OPE 86 02  
OPE 23 81

## ANNUAIRE <sup>Bottin</sup> DU COMMERCE DIDOT-BOTTIN

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 217.500.000 Frs.  
1, RUE SÉBASTIEN BOTTIN - PARIS (7<sup>e</sup>)  
LIT. 54-95 et BAB. 00-80. R. C. Seine 54.058  
FONDÉ EN 1796

**Le BOTTIN du COMMERCE et de L'INDUSTRIE**  
COMPREND :

- BOTTIN PARIS Liste - Rues - SEINE..... — (1 vol.)
- BOTTIN PROFESSIONS...Classement par professions — (2 vol.)
- BOTTIN DÉPARTEMENTS. Classement géographique — (4 vol.)
- BOTTIN FRANCE D'OUTRE-MER !..... — (1 vol.)

**LE BOTTIN ÉDITE ÉGALEMENT :**

BOTTINS DÉPARTEMENTAUX ET D'OUTRE-MER

Un annuaire complet pour chaque département ou territoire

BOTTIN MONDIAL Annuaire du Commerce extérieur

BOTTIN ADMINISTRATIF

Annuaire général de l'Administration Française

BOTTIN DE L'AUTOMOBILE

Annuaire général de l'Automobile et des industries connexes

BOTTIN DU CYCLE

Annuaire général du cycle et des industries connexes

BOTTIN MONDAIN "TOUT-PARIS" "TOUTE LA FRANCE"

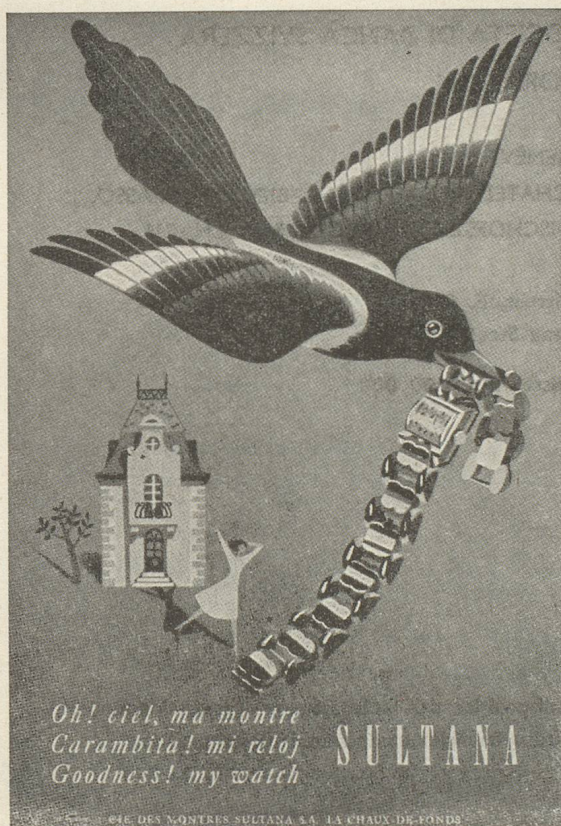
ATLAS DU BOTTIN 400 cartes et plans

RÉPERTOIRE MONDIAL DES AFFAIRES, DIFFUSÉ DANS LE MONDE ENTIER

**LE BOTTIN**

EST UN VÉHICULE PUBLICITAIRE INCOMPARABLE

**FAITES DE LA PUBLICITÉ DANS LE BOTTIN**



Oh! ciel, ma montre  
Carambita! mi reloj  
Goodness! my watch

**SULTANA**

CH. DES MONTRES SULTANA S.A. 14 CHAUX-DE-FONDS



**RODANA**  
GRENCHEM \* SUISSE

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs





HOTEL DE LA BANQUE A BALE

# SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN — SOCIETA DI BANCÀ SVIZZERA  
SWISS BANK CORPORATION

BALE, ZURICH, GENÈVE

SAINT-GALL, LAUSANNE, LA CHAUX-DE-FONDS, NEUCHÂTEL, SCHAFFHOUSE, BIENNE, CHIASSO,  
HERISAU, LE LOCLE, NYON, ZOFINGUE, AIGLE, BISCHOFZELL, MORGES, RORSCHACH

LONDRES : 99, Gresham Street, E. C. 2

NEW-YORK : 15, Nassau Street

Capital-actions et réserves Fr. suisses 205 000 000



La SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE sera heureuse de mettre à la disposition des intéressés son organisation moderne  
et de fournir sur demande tous renseignements d'ordre financier et de semblable nature

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs